



# MANITOBA

## THE EDEN MENTAL HEALTH CENTRE INCORPORATION ACT

RSM 1990, c. 48

## LOI CONSTITUANT EN CORPORATION LE « EDEN MENTAL HEALTH CENTRE »

L.R.M. 1990, c. 48

As of 2017-09-19, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-09-19. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

## LEGISLATIVE HISTORY

### *The Eden Mental Health Centre Incorporation Act*

Enacted by  
RSM 1990, c. 48

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

## HISTORIQUE

### *Loi constituant en corporation le « Eden Mental Health Centre »*

Édictée par  
L.R.M. 1990, c. 48

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

## CHAPTER 48

### THE EDEN MENTAL HEALTH CENTRE INCORPORATION ACT

WHEREAS there existed an unincorporated charitable institution (hereinafter referred to as "the institution") known as Eden Mental Health Centre, in Manitoba, the object of which was to render services as a rehabilitation institute that rendered medical and psychiatric care for persons who were mentally ill;

AND WHEREAS the persons hereinafter named, by their petition, prayed that the Eden Mental Health Centre should be incorporated: Jacob K. Klassen, Clergyman, Jacob Rempel, Farmer, David F. Wiebe, Teacher, all of The Town of Gretna; Henry William Redekopp, Executive, Jacob J. Wall, Executive Secretary, Henry Guenther, Physician, Bernard Braun, Salesman, all of The City of Winnipeg; Peter W. Enns, Merchant, Jacob M. Froese, Farmer, both of The Town of Winkler, Klaas Reimer Barkman, Gentleman, Jacob I. Warkentin, Carpenter, both of The Town of Steinbach, Gerhard G.H. Ens, of the Postal District of Rhineland, Farmer, Bernard Loewen Kroeker, of The Town of Morris, Farmer, Gerhard G. Neufeld, of The Town of Boissevain, Clergyman, George S. Fast, of the Postal District of Kleefeld, Farmer, Cornelius P. Unger, of the Postal District of Giroux, Farmer, Jacob J. Riediger, of The Town of Morden, Executive, all in the Province of Manitoba;

## CHAPITRE 48

### LOI CONSTITUANT EN CORPORATION LE « EDEN MENTAL HEALTH CENTRE »

ATTENDU QUE l'établissement de bienfaisance non constitué en corporation (ci-après appelé « l'Établissement ») existait au Manitoba sous la dénomination « Eden Mental Health Centre » et avait pour objet de servir d'établissement de réadaptation et de fournir des soins médicaux et psychiatriques à des malades mentaux;

ATTENDU QUE Jacob K. Klassen, ecclésiastique, Jacob Rempel, agriculteur, David F. Wiebe, enseignant, tous de la ville de Gretna, Henry William Redekopp, administrateur, Jacob J. Wall, secrétaire de direction, Henry Guenther, médecin, Bernard Braun, vendeur, tous de la Ville de Winnipeg, Peter W. Enns, négociant, Jacob M. Froese, agriculteur, tous deux de la ville de Winkler, Klaas Reimer Barkman, rentier, Jacob I. Warkentin, charpentier, tous deux de la ville de Steinbach, Gerhard G. H. Ens, du district postal de Rhineland, agriculteur, Bernard Loewen Kroeker, de la ville de Morris, agriculteur, Gerhard G. Neufeld, de la ville de Boissevain, ecclésiastique, George S. Fast, du district postal de Kleefeld, agriculteur, Cornelius P. Unger, du district postal de Giroux, agriculteur, Jacob J. Riediger, de la ville de Morden, administrateur, tous du Manitoba, ont demandé la constitution en corporation du « Eden Mental Health Centre »;

AND WHEREAS their prayer was granted, and resulted in the enactment of *An Act to incorporate Eden Mental Health Centre*, assented to April 16, 1964;

AND WHEREAS the Minister of Justice has caused the Act to be prepared in English and French for re-enactment in accordance with a judgment dated June 13, 1985 and an order dated November 4, 1985 of the Supreme Court of Canada;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

#### **Continuation**

**1** Eden Mental Health Centre (hereinafter referred to as "the corporation") is continued as a corporation, consisting of those persons who were members on the coming into force of this Act and such other persons as become members of the corporation.

#### **Board to be approved by Minister of Health**

**2** The Director of Psychiatric Services shall be a permanent member of the board of directors of the corporation; but a majority of the remaining members of the permanent board of directors shall be approved by the Minister of Health.

#### **Objects**

**3** The objects of the corporation are

(a) to provide and maintain accommodation, psychiatric care, and treatment for persons with mental diseases and disorders of the mind and character;

(b) to provide rehabilitation services and facilities and medical care for those persons who are, or have been mentally ill, and in connection therewith to provide and maintain all the services of a public hospital, including in-patient and out-patient care;

(c) to provide and maintain services and facilities for the prevention of mental illness;

ATTENDU QUE leur demande a été reçue et qu'il en a résulté l'adoption de la loi intitulée « *An Act to incorporate Eden Mental Health Centre* », sanctionnée le 16 avril 1964;

ATTENDU QUE le ministre de la Justice a fait rédiger la présente loi en français et en anglais en vue de sa réadoption en conformité avec un jugement et une ordonnance de la Cour suprême du Canada datés respectivement du 13 juin 1985 et du 4 novembre 1985;

PAR CONSÉQUENT, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

#### **Prorogation**

**1** L'établissement dénommé « Eden Mental Health Centre » (ci-après appelé la « Corporation »), est prorogé à titre de corporation composée des personnes qui en sont membres.

#### **Assujettissement du Conseil à l'approbation du ministre de la Santé**

**2** Le directeur des Services psychiatriques est un membre permanent du conseil d'administration de la Corporation; toutefois, le ministre de la Santé doit approuver la nomination de la majorité des autres membres du conseil d'administration.

#### **Objets**

**3** La Corporation a pour objets :

a) de fournir et d'administrer le logement, les soins et les traitements psychiatriques à des malades mentaux souffrant de maladie mentale et affectés de troubles psychiques et de la personnalité;

b) de fournir des services et des installations de réadaptation et des soins médicaux à des personnes qui ont été ou qui sont des malades mentaux et, à cette fin, de fournir et d'administrer tous les services d'un hôpital public, y compris des soins aux patients externes et internes;

c) de fournir et d'administrer des services et des établissements pour la prévention des maladies mentales;

(d) to provide and render works of charity, science, and education; and

(e) to acquire, purchase, take over, maintain, operate, amalgamate, and expand the institution.

### **Powers**

**4** The corporation may do all acts and things necessary to carry out its objects and, without limiting the generality of the foregoing, the corporation may,

(a) subject to the approval of the Minister of Health, fix the fees and rates charged by the corporation for the nursing of, attendance upon, supply of hospital and psychiatric care to patients and for rendering other services;

(b) hire, pay, and discharge its employees;

(c) borrow money;

(d) sell, improve, manage, develop, exchange, lease, dispose of, turn to account, or otherwise deal with, all or any part of its property and rights;

(e) purchase, take, have, hold, receive, possess, retain and enjoy property real and personal, corporeal and incorporeal and any or every estate or interest whatsoever, given, granted, devised, or bequeathed to it or appropriated, purchased, or acquired by it in any manner or way whatsoever, to, for, or in favour of the uses or purposes of the corporation or to, for, or in favour of any psychiatric, medical, educational, eleemosynary, or other institution established or intended to be established or assisted by or under the management of, or in connection with the uses or purposes of the corporation;

(f) charge, hypothecate, mortgage, or pledge any and all of its real and personal property rights and undertakings;

(g) draw, make, accept, endorse, execute, and issue, promissory notes, bills of exchange, bills of lading, warrants, and other negotiable or transferable instruments;

d) de faire oeuvre de bienfaisance et de rendre des services scientifiques et éducationnels;

e) d'acquérir, d'acheter, de prendre en charge, d'administrer, d'exploiter, de fusionner et d'agrandir l'établissement.

### **Pouvoirs**

**4** La Corporation peut exécuter tous les actes nécessaires à l'accomplissement de ses objets; elle peut, notamment :

a) sous réserve de l'approbation du ministre de la Santé, déterminer les frais et les taux qu'elle impose pour les services fournis aux malades, notamment les soins et les traitements hospitaliers et psychiatriques qui leur sont fournis;

b) engager, payer et congédier ses employés;

c) emprunter de l'argent;

d) prendre toute mesure à l'égard de ses biens et de ses droits, en tout ou en partie, notamment les vendre, les améliorer, les administrer, les développer, les échanger, les donner à bail et en tirer profit;

e) acheter, prendre, avoir, détenir, recevoir, posséder et conserver des biens réels et personnels, corporels et incorporels, et tout intérêt y afférent, qui lui sont donnés, cédés ou légués ou qu'elle s'est appropriés ou qu'elle a achetés ou acquis, de toute manière, et en avoir la jouissance, à l'usage et aux fins de la Corporation ou en faveur de tout établissement psychiatrique, médical, éducatif ou de bienfaisance, fondé ou devant être fondé sous la direction ou le parrainage de la Corporation ou relativement à l'usage et aux fins de la Corporation;

f) grever de charges, d'hypothèques, de nantissements ou de gages tout ou partie de ses biens réels et personnels, de ses droits et de ses entreprises;

g) tirer, faire, accepter, endosser, passer et émettre des billets à ordre, des lettres de change, des connaissements, des certificats et d'autres effets négociables ou transférables;

(h) utilize surpluses as the board of directors may decide, including the improvement of the facilities and services of the corporation and the training of its personnel;

(i) establish such reserves as the board of directors may decide and invest them or other funds in such securities and in such manner as it may think fit, and vary or realize any such investments;

(j) receive and accept such grants, devises, gifts, and bequests as are made by or received from the Governmnet of Canada or the Government of Manitoba, or any municipality or other corporation or person, as the case may be, for the use and purposes of the corporation;

(k) comply with any terms stipulated by the grantors of grants, devises, gifts, and bequests made from time to time to the corporation;

(l) hold such real property or estate therein as is bona fide mortgaged to it by way of security, or conveyed to it in satisfaction of debts or judgments recovered;

(m) subject always to the terms of any trust or agreement relating thereto, sell, convey, exchange, alienate, mortgage, lease, or demise any real property held by the corporation, whether by way of investment for the uses of the corporation or not; and may also from time to time invest all or any of its funds or moneys and all or any funds or moneys invested in or acquired by it for the uses and purposes aforesaid, in and upon any security by way of mortgage, hypothec, or charge upon real property; and for the purposes of such investment may take, receive, and accept mortgages or assignments thereof whether made and executed directly to the corporation or to any corporation, body, company, or person in trust for it; and may sell, grant, assign, and transfer such mortgages or assignments either in the whole or in part;

(n) issue bonds, debentures, or other securities;

(o) pledge or sell such bonds, debentures, or other securities for such sums and at any such prices as may be deemed expedient;

h) affecter les excédents, selon les décisions du conseil, à l'amélioration des installations, des services de la Corporation et de la formation de son personnel;

i) établir les réserves que le conseil détermine et placer celles-ci ou tout autre fonds dans les valeurs mobilières, selon les modalités que le conseil juge indiqués, et modifier ou réaliser ces placements;

j) recevoir et accepter aux fins de la Corporation, les subventions, les legs et les dons faits par toute corporation ou toute personne, notamment le gouvernement du Canada, le gouvernement du Manitoba ou une municipalité;

k) observer toutes les modalités stipulées par les cédants de subventions, de legs et de dons octroyés à la Corporation;

l) détenir les biens réels ou les domaines y afférents qui sont effectivement grevés d'une hypothèque par voie de garantie ou qui lui sont transférés en recouvrement de dettes, notamment en exécution d'un jugement;

m) sous réserve des dispositions de toute fiducie ou de toute entente à leur égard, vendre, transférer, échanger, aliéner, grever d'une hypothèque, donner à bail ou céder à bail des biens réels détenus par la Corporation, par voie de placement aux fins de la Corporation ou non, et aussi placer ses fonds, en tout ou en partie, ou les fonds placés en elle ou acquis par elle, en tout ou en partie, aux fins et à l'usage mentionnés plus haut, dans des garanties par voie d'hypothèque ou de charge sur ses biens réels; elle peut aussi, aux fins de ces placements, prendre, recevoir et accepter des hypothèques ou des cessions d'hypothèques faites ou passées directement en faveur de la Corporation ou en faveur de la Corporation ou de toute corporation, de tout organisme, de toute compagnie ou de toute personne en fiducie pour elle et vendre, céder et transférer ces hypothèques ou cessions, en tout ou en partie;

n) émettre des obligations, des débentures ou d'autres valeurs mobilières;

o) mettre en gage ou vendre ces obligations, ces débentures ou ces autres valeurs mobilières en contrepartie pour des sommes et aux prix jugés indiqués;

(p) acquire by gift or purchase, have, hold, receive, possess, retain and enjoy lands, tenements, hereditaments, annuities, and other property moveable and immoveable, real and personal, corporeal and incorporeal, and any land and every estate and interest whatsoever given, granted, demised, or bequeathed to it or appropriated, purchased, or acquired by it in any manner or way whatsoever to, for, or in favour of the corporation;

(q) adopt a corporate seal and change it at will;

(r) do any and all things as are incidental or conducive to the attainment of the objects for which the corporation is established.

### By-laws

**5** The corporation may, subject to the approval by the Director of Psychiatric Services, from time to time make by-laws, not contrary to the law for

(a) the administration, management, and control of the property, business, and other affairs of the corporation;

(b) the appointment, functions, duties, and remuneration of all officers, agents, and servants of the corporation;

(c) the appointment or deposition of an executive committee or any special committee or board from time to time created for the purposes of the corporation, and defining the powers of such committee or board;

(d) the calling of regular or special meetings of the corporation or of the executive and other committees or boards thereof;

(e) fixing the necessary quorum and the procedure to be followed at all meetings of the corporation;

(f) determining the qualifications for membership in the corporation;

(g) defining the principles and standards of the corporation; and

(h) generally carrying out the objects and purposes of the corporation.

p) acquérir par don ou achat, avoir, détenir, recevoir, posséder et conserver des biens-fonds, des tenements, des héritages, des rentes et d'autres biens mobiliers et immobiliers, réels et personnels, corporels et incorporels, et des biens-fonds et des intérêts y afférents donnés, cédés ou légués à la Corporation ou en sa faveur de toute manière ou appropriés par elle, achetés ou acquis de toute manière par elle, ou en sa faveur, et en avoir la jouissance;

q) adopter un sceau et le changer à son gré;

r) faire toutes les choses accessoires ou propices à la réalisation de ses objets.

### Règlements administratifs

**5** La Corporation peut, sous réserve de l'approbation du directeur des Services psychiatriques, prendre des règlements administratifs compatibles avec les règles de droit et régissant :

a) l'administration, la gestion et le contrôle des biens, des entreprises et des autres affaires de la Corporation;

b) la nomination, les fonctions, les obligations et la rémunération de tous les dirigeants, mandataires et préposés de la Corporation;

c) la nomination et la destitution d'un comité de direction ou de tout comité spécial ou de tout conseil créé aux fins de la Corporation et la définition des pouvoirs de ces comités ou conseils;

d) la convocation des assemblées et réunions ordinaires et extraordinaires de la Corporation et de ses comités et conseils, notamment de son comité de direction;

e) la fixation du quorum et des procédures à suivre aux assemblées et aux réunions de la Corporation;

f) la détermination des qualités requises pour être membre de la Corporation;

g) la définition des principes et des normes de la Corporation;

h) de façon générale, la réalisation des objets de la Corporation.

**Exercise of powers**

**6** The corporation may exercise all its powers by and through an executive committee or through such boards or committees as may from time to time be elected by the corporation for the management of its affairs.

**Transfer of property to corporation**

**7** In so far as authorization by the Legislative Assembly of Manitoba is necessary, any person or corporation, in whose name any property, real or personal, is held, in trust or otherwise, for the uses and purposes of the corporation, or any such person or corporation to whom any such property evolves may, subject always to the terms and conditions of any trust relating to such property, transfer such property or any part thereof to the corporation.

**Assistance to other institution**

**8** The corporation may make a gift of or lend any of its property, whether real or personal, for or to assist any other religious, charitable, educational, or scientific institutions, having the same or similar objects and powers as the corporation, upon such terms and conditions as it may deem expedient, including assistance in the erection or maintenance of any building or buildings of such institution.

**Transfer of assets upon dissolution**

**9** In the event of the dissolution of the corporation the assets and all other rights remaining, after the payment and satisfaction of all debts and liabilities, shall be transferred, subject to any trusts affecting the same, to an organization or organizations having similar objects and purposes, and the same shall not be paid or distributed among the members of the corporation.

**Liability of directors**

**10** No member of the board of directors shall be liable or answerable for any debt, liability, or obligation of the corporation or in respect of any act or omission of the corporation or any of its officers, members, employees, or agents.

**Corporation a non-profit organization**

**11** The corporation shall be operated and maintained without pecuniary gain to its members and any profits or other accretions shall be used in promoting its purposes and objects.

**Exercice des pouvoirs**

**6** La Corporation peut exercer tous ses pouvoirs par l'entremise d'un comité de direction ou des conseils et des comités qu'elle élit aux fins de l'administration de ses affaires.

**Transfert de biens à la Corporation**

**7** Dans la mesure où l'autorisation de l'Assemblée législative du Manitoba est nécessaire, les personnes ou les corporations aux noms desquelles des biens réels ou personnels sont détenus en fiducie ou autrement, aux fins et à l'usage de la Corporation, ou les personnes et les corporations auxquelles de tels biens échoient, peuvent, sous réserve des conditions des fiducies relatives à ces biens, transférer tout ou partie de ces biens à la Corporation.

**Aide à d'autres organismes**

**8** La Corporation peut, sous réserve des conditions qu'elle juge indiquées, donner ou prêter ses biens réels ou personnels, en tout ou en partie, pour aider des établissements religieux, éducatifs, scientifiques ou de bienfaisance, qui ont des objets et des pouvoirs similaires à ceux de la Corporation, notamment pour aider ces organismes à ériger ou entretenir des bâtiments.

**Transfert des éléments d'actif à la dissolution**

**9** Dans l'éventualité de la dissolution de la Corporation, tous les éléments d'actif et tous les droits qui restent après l'acquittement des dettes et des obligations, sont transférés, sous réserve des fiducies à leur égard, à un ou à des organismes qui ont des objets similaires et ne sont pas distribués parmi les membres de la Corporation.

**Responsabilité des administrateurs**

**10** Aucun administrateur n'est responsable ni des dettes ou des obligations de la Corporation ni des actes accomplis ni des omissions commises par elle ou par l'un quelconque de ses dirigeants, membres, employés ou mandataires.

**Corporation sans bu lucratif**

**11** Les membres ne tirent aucun gain pécuniaire de la Corporation et tous les profits ou autres accroissements servent à l'avancement des objets de la Corporation.



**Discrimination**

**12** The corporation shall not restrict admission of persons requiring assistance and care for reasons only of race, creed, or colour.

**Execution of documents**

**13** All transfers, deeds of sale, leases, mortgages, and other documents shall be executed in accordance with the provisions of the by-laws of the corporation in that behalf.

**Head office**

**14** The head office of the corporation shall be in The Town of Winkler, in Manitoba, or such other place in the province as is determined by resolution of the board of directors.

**Exercise of powers of directors**

**15** All the powers of the corporation shall be vested in and be exercised by the board of directors, except so far as the same are by this Act or by the by-laws expressly required to be exercised by the corporation in general meeting.

**Vesting of assets**

**16** On April 16, 1964

(a) all assets that, at the time were vested in the institution, were transferred to and vested in the corporation; and

(b) all liabilities of said institution at that time were charged on the corporation and became liabilities thereof.

**NOTE: This Act replaces S.M. 1964 (1st sess.), c. 84.**

**Discrimination interdite**

**12** La Corporation admet les personnes qui nécessitent de l'aide et des soins, sans égard à leur race, leurs croyances ou leur couleur.

**Passation de documents**

**13** Tous les documents, notamment les transferts, les actes de vente, les baux et les hypothèques, sont passés en conformité avec les dispositions des règlements administratifs à cet égard.

**Siège social**

**14** Le siège social de la Corporation est situé dans la ville de Winkler, au Manitoba, ou à tout endroit de la province que le conseil d'administration détermine par voie de résolution.

**Exercice des pouvoirs des administrateurs**

**15** Tous les pouvoirs de la Corporation sont dévolus au conseil d'administration qui les exerce, sauf lorsque la présente loi ou les règlements administratifs requièrent explicitement qu'ils soient exercés par la Corporation réunie en assemblée générale.

**Dévolution des éléments d'actif**

**16** Le 16 avril 1964 :

a) tous les éléments d'actif dévolus à l'Établissement sont transférés et dévolus à la Corporation;

b) toutes les obligations de l'Établissement sont assumées par la Corporation et deviennent les obligations de cette dernière.

**NOTE : La présente loi remplace le c. 84 des « S.M. 1964 (1st sess.) ».**